

Отзыв

научного руководителя о диссертационной работе соискателя Саидходжаевой Тахмины Асадуллоевны «Сопоставительный анализ семантических полей дипломатических терминов в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Сопоставительно-типологическое изучение языков, в том числе и разноструктурных, на современном этапе своего развития все больше активизируется, расширяя и углубляя сферу своего охвата проблемами и аспектами, ставшими наиболее актуальными на сегодняшний день. Достаточно востребованными в этом плане с самого начала становления сопоставительной типологии стали различные аспекты проблематики, связанной с изучением номинации слова в сфере дипломатии, способов формирования лексического состава дипломатической лексики. Как в теоретическом, так и в практическом плане проблема семантических полей дипломатических терминов в таджикском языкознании не стала объектом специального рассмотрения, хотя изучение дипломатической лексики и терминологии имеет существенное значение для отечественной науки о языке.

Кроме того, выбор объекта исследования обусловлен потребностью обобщения и осмысления существующих в данной области терминов на материалах таджикского и английского языков для решения научных и практических задач лексикографического и учебного характера.

Диссертант обосновывает в своей работе, что терминология дипломатии и международных отношений-это очень динамичное и развивающееся явление, для которого характерны процессы интеграции терминологических пластов и постоянная эволюция списка терминов. Изучив словообразовательный потенциал изучаемых терминов, автор работы приходит к обоснованному выводу, что способы словообразования дипломатической терминологической лексики представляют собой систему, которая отражает иерархическую последовательность терминов на любом уровне их образования.

Диссертация изложена на хорошем научно-теоретическом уровне, аргументировано поставлены задачи, которые последовательно решены в процессе исследования.

Исследование проведено на основе большого количества примеров, взятых из специальной печатной и специализированной литературы на дипломатическую тему, учебников по грамматике таджикского и английского языков, некоторых толковых словарей и других источников, соприкасающихся по тематике с диссертационной работой Саидходжаевой Т.А.

Методологический подход к изучаемой проблеме, использование семантико-словообразовательного, типологического, сопоставительного, толкования, компонентного, классификационного и трансформационного методов анализа подтверждают достоверность и надёжность полученных результатов.

Научная новизна диссертационной работы заключается в том, что в ней впервые исследуются семантические поля дипломатических терминов исследуемых языков в плане их внутриязыковой реализации в сопоставительном аспекте, также подвергнута детальному анализу совокупность способов выражения дипломатической лексики, функционирующей в таджикском и английском языках, вскрыта семантическая специфика способов выражения дипломатической лексики.

Особенность диссертационной работы проявляется в том, что исследование позволяет уточнить теорию терминополья в пределах области дипломатических отношений, конкретизировать ряд понятий в теории лингвистической семантики, выявить семантические корреляции между дипломатическими и научными терминами, которые связывают исследуемые термины в единую логико-понятийную сеть.

Полученные научные результаты могут быть использованы при дальнейшей разработке и совершенствовании теории сопоставительно-типологического исследования, лексико-семантического и структурно-грамматического строя языков.

Результаты исследования могут быть использованы при чтении лекций по лексикологии, лексикографии и практике перевода, типологическому и сравнительному языкознанию на филологических факультетах. Полученные по итогам исследования материалы также могут быть использованы при написании учебников и учебных пособий, относящихся к сфере таджикского и английского языков, при составлении двуязычных и многоязычных словарей.

Отдельные положения диссертации были представлены на научных межрегиональных и международных конференциях в виде научных докладов. По теме диссертации опубликовано 8 статей.

Автореферат и опубликованные работы в достаточной степени отражают основное содержание диссертации.

В качестве научного руководителя считаю научную диссертацию Саидходжаевой Тахмины Асадуллоевны «Сопоставительный анализ семантических полей дипломатических терминов в таджикском и английском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20–сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, завершённым научным исследованием, отвечающим требованиям Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям.

Доктор филологических наук,
профессор кафедры языкознания и
сопоставительной типологии
Таджикского государственного
педагогического университета имени
Садриддина Айни

Джаматов Самиддин
Салохиддинович

Адрес: Таджикистан 734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121
Тел/факс: +992 372242012; +992 919005462
E-mail: jsamiddin@mail.ru
Подпись Джаматова С. С. подтверждаю:
Начальник ОК ТГПУ имени
Садриддина Айни



Назаров Давлатхон
Курбонмуродович

21.10. 2021 г.